はじめに

「英語をいかに楽しく学ぶか？」という問いに対しては、さまざまな答えがあることでしょう。英語で話すことに重点を置くのか、あるいは、英語を読むことに重点を置くのかによっても違いますし、英語圏の文化に対する理解を深めたいという場合もあるかも知れません。

そこで、「英語を楽しく学ぶ」方法の一つとして、映画を題材に、このテキスト A Flavor of English: Cinema and Cuisine を作成しました。映画に登場する食文化や食べ物を通して、映画を楽しみながら英語を学ぶことを目指しています。

映画は言語習得の有効な手段であるとよく言われますが、このテキストには映画が国々だけでなく、ヨーロッパや日本を含めたアジアの国々の映画を含めています。それは、英語という言葉を学ぶだけでなく、人々の生き方、暮らし、そして食文化について考えられる一助にしてほしいという思いを込めて、このテキストを作ったからです。

時代、社会、地域性を色濃く反映する映画であれば、それらを超えた普遍的な何かを見る人に伝える映画もあります。また、映画を見ることによって、人にいろはさまざまな人生があり、愛にもさまざまな形があることに、皆さんは改めて気づかれることでしょう。一生懸命生きる登場人物たちの人生の機微を感じとって頂ければ、とても嬉しいです。

さて、各章の Reading では、映画の詳しい内容や結末に触れていないうちがありますが、皆さん自身が映画をご覧になって、その面白さと感動を直に味わっていただきたくて読っています。

また、各章の最後のページには料理を作るレシピやクイズなどが用意されています。クイズの答えはすぐにわかららないこともあるかも知れませんが、ネットで検索したり楽しみながらチャレンジしてみてください。

本書の得にあたっては、朝日出版社編集部の皆様に大変お世話になりました。数々の的確なご助言と暖かい励ましに心より感謝申し上げます。

2014年
著者一同
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Title / Subtitle</th>
<th>Grammar</th>
<th>Recipes, Quizzes, etc.</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td><em>Kramer vs. Kramer</em> [クレイマー、クレイマー]</td>
<td>時制</td>
<td>フレンチトーストレシピ</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td><em>The Devil Wears Prada</em> [ブラダを着た悪魔]</td>
<td>比較</td>
<td>M.L.B球団と本拠地</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td><em>Super Size Me</em> [スーパーサイズ・ミー]</td>
<td>動名詞</td>
<td>マックメニューカロリー</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td><em>Kamome Shokudo</em> [かもめ食堂]</td>
<td>分詞</td>
<td>北欧の国々</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td><em>The Road Home</em> [初恋のきた道]</td>
<td>代名詞</td>
<td>中華料理英語名</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td><em>Notting Hill</em> [ノッティンヒルの恋人]</td>
<td>仮定法</td>
<td>チョコレートブラウニーレシピ</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td><em>No Reservations</em> [幸せのレシピ]</td>
<td>接続詞</td>
<td>ハーブの効用</td>
<td>38</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Title / Subtitle</th>
<th>Grammar</th>
<th>Recipes, Quizzes, etc.</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8</td>
<td><em>Dear Frankie</em> [Dear フランキー]</td>
<td>不定詞</td>
<td>スコットランドについて</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td><em>Seabiscuit</em> [シービスケット]</td>
<td>受動態</td>
<td>アメリカ文学作品と作家</td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td><em>Charlie and the Chocolate Factory</em> [チャーリーとチョコレート工場]</td>
<td>疑問詞</td>
<td>イギリス児童文学作品と作家</td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td><em>Everybody’s Fine</em> [みんなの元気]</td>
<td>前置詞</td>
<td>クリスマスマーケットレシピ</td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td><em>Coming Together for Christmas Turkey</em></td>
<td>使役動詞</td>
<td>イチゴジャムレシピ</td>
<td>68</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td><em>A Simple Life</em> [恵さんのしあわせ]</td>
<td>助動詞</td>
<td>国別平均寿命ランキング</td>
<td>74</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td><em>A Touch of Spice</em> [タッチ・オブ・スパイス]</td>
<td>関係代名詞</td>
<td>トルコとギリシャについて</td>
<td>80</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*The Sweetest Treat* [チョコレート工場]
Chapter 1  
Kramer vs. Kramer

Daddy's French Toast

Preview

The morning after Joanna’s departure, Ted asks Billy what he wants to have for breakfast. At the request of his son, Ted makes French toast, something Joanna often prepared for her son’s breakfast. Having previously left all the house-keeping to his wife, Ted doesn’t know how to make French toast, nor even where the skillet is stored.

Sitting on a stool beside his awkward father, Billy tries to give some cooking advice, but Ted ignores him, just as he ignored his wife’s suffering. He finally manages to make French toast, but then accidentally drops the skillet, kicking it with rage. That seems to suggest that a lot of troubles lie in wait for them.

Before her marriage to Ted, Joanna had worked for a publisher. After giving up her job she was unable to feel satisfied with being merely a wife and mother, and gradually became deeply unhappy in her marriage. She walked out on her husband and son in order to find herself.

Billy blames himself for his mother leaving him. He asks Ted if his mother left because he was a bad boy. Missing his mother, he often disobeys Ted, perhaps as a way of testing his father’s affection. He also asks Ted if he is going to leave him just as his mother did.

Unable to balance his increasingly heavy workload with the responsibility of raising a child as a single parent, Ted is eventually...
fired from his job. Meanwhile, Joanna returns to New York to claim her son and after a bitter custody battle the court rules in favor of the child living with his mother.

On the morning Billy is due to move in with his mother, Ted skillfully makes French toast with his son, for what might be the last time. The improvement in his cooking ability symbolizes his journey from a distant, workaholic father to a caring, responsible parent. This moving scene reminds us of how many difficulties they have overcome together.

During the eighteen months spent living alone with Billy, Ted has become aware of a deep affection for his son. Although Ted may feel that being left by his wife deprived him of many things, he has actually obtained something more precious, that is, a bond with his son so strong that they can never be separated.

Notes

Kramer vs. Kramer  is a film about a husband and wife who fight over custody of their son.
(l. 24) custody ‘養育権’
(l. 28) his journey ‘人生という旅’
(l. 34) being left by his wife ‘妻が彼のもとを去って行ったこと’

Comprehension

本文の内容に合っているものを、合っていないものを（　）に書きなさい。

1. ( ) Billy wanted to eat French toast because his mother never cooked it for him.
2. ( ) Joanna left her marriage to become a publisher.
3. ( ) Ted loses his job because he struggles to work while raising his son.
4. ( ) After a bitter battle in court, Joanna is given custody of her son.
5. ( ) At the end of the film, Ted still finds it difficult to make French toast.

Writing

日本の意味になるように、(　) 内の語句を選び替えてください。

1. 彼女はグラフィックデザイナーとしての仕事に満足している。
   She (satisfied / graphic designer / her / as / is / a / job / with).

   She

2. 彼が失敗したからといって、あなたが自分を責める必要はない。
   You don’t (blame / his / yourself / have / failure / to / for).
   You don’t

3. 彼は本当に自分の文書の保存場所を知っているか尋ねた。
   He (if / knew / store / me / where / to / I / asked) the document.
   He

4. この感情的なエピソードは彼の誠実さを私たちに気づかせてくれた。
   This (reminded / his / moving / us / episode / honesty / of).
   This
Grammar

I. ( ) 内の正しい方を○で囲みなさい。
1. Tom ( was living, has been living ) in Kyoto since he came to Japan.
2. Let’s wait here for a while until the rain ( will stop, stops ).
3. My mother ( is, has been ) very busy with her work since last week.
4. Daniel ( has lived, had lived ) in Tokyo before he came to Kyoto.
5. Emily asked me if I ( climbed, had climbed ) Mt. Fuji.

II. 下線部の動詞の時制が正しい場合は○を、間違っている場合は、正しい形を解答欄に書きなさい。
1. I haven’t seen her since we graduated from high school.
2. Please turn off the lights before you will leave the room.
3. The movie was more interesting than we have expected.
4. She will have finished writing the report by next Friday.
5. The plane will be landing at Haneda Airport in fifteen minutes.

Recipe for French Toast

Ingredients:
- four slices of bread
- 4 eggs
- 400ml milk
- 4 tbsp. sugar
- butter and maple syrup

Method:
1. Crack the eggs into a bowl, add milk and sugar and beat them.
2. Cut the bread into halves and dip them into the egg mixture.
3. Heat the pan and melt the butter in it.
4. Place each slice in the pan and cook the toast until golden on both sides.
5. Put the toast on a plate. Then serve immediately with butter and maple syrup.